

Инструкция по регистрации в электронной приемной системе Университета МГУ-ППИ в Шэньчжэне

Уважаемые абитуриенты!

Пожалуйста, внимательно прочитайте это письмо, чтобы вы могли успешно зарегистрироваться в электронной приемной системе Университета МГУ-ППИ в Шэньчжэне.

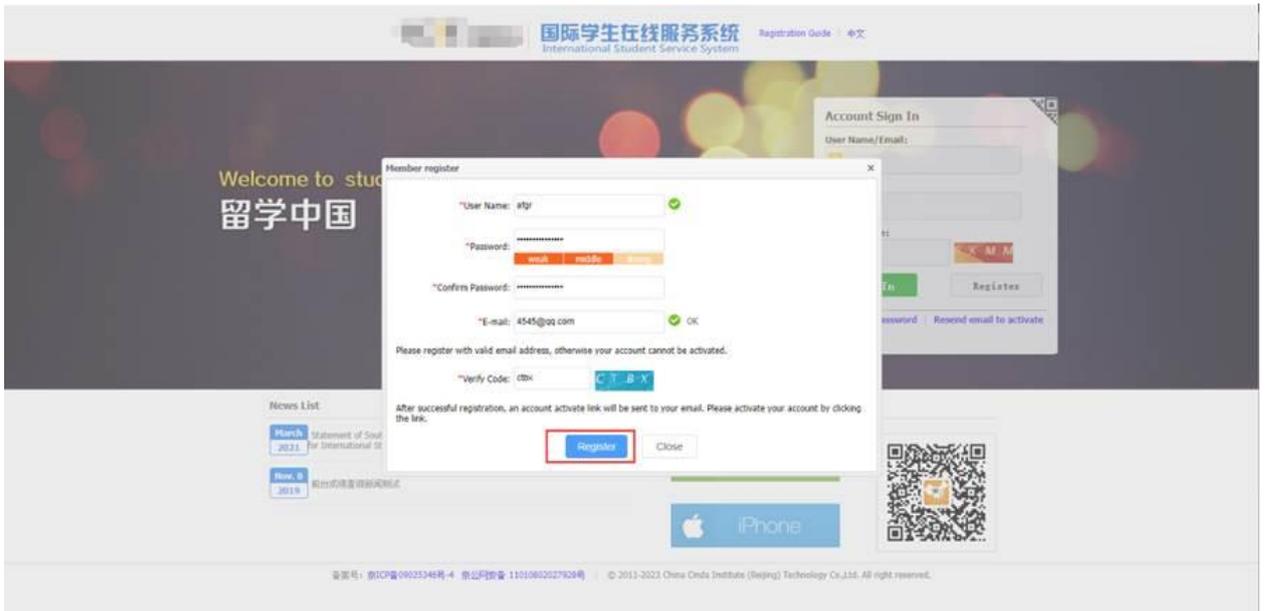
1.



Откройте сайт <http://is.smbu.edu.cn>. Зарегистрируйте новый аккаунт.

2.





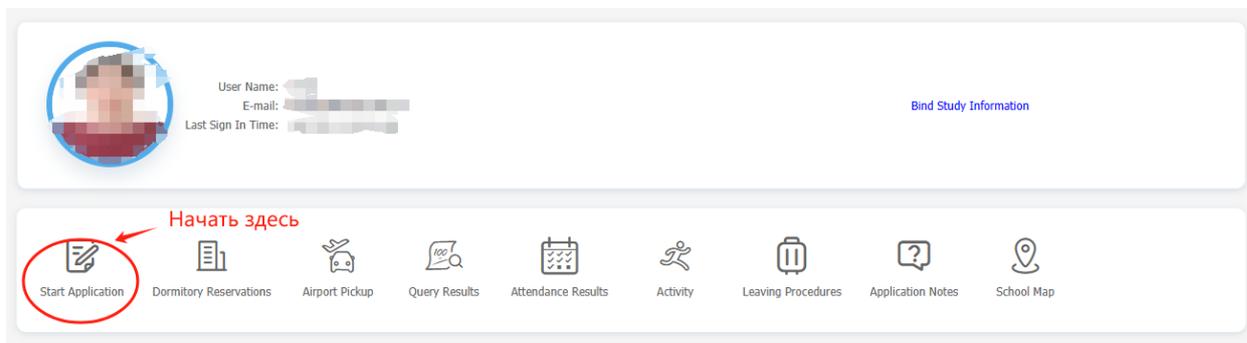
Заполните свои личные данные для регистрации. Адрес E-mail должен быть действительным, чтобы вы смогли получать информационные письма от системы.

3.



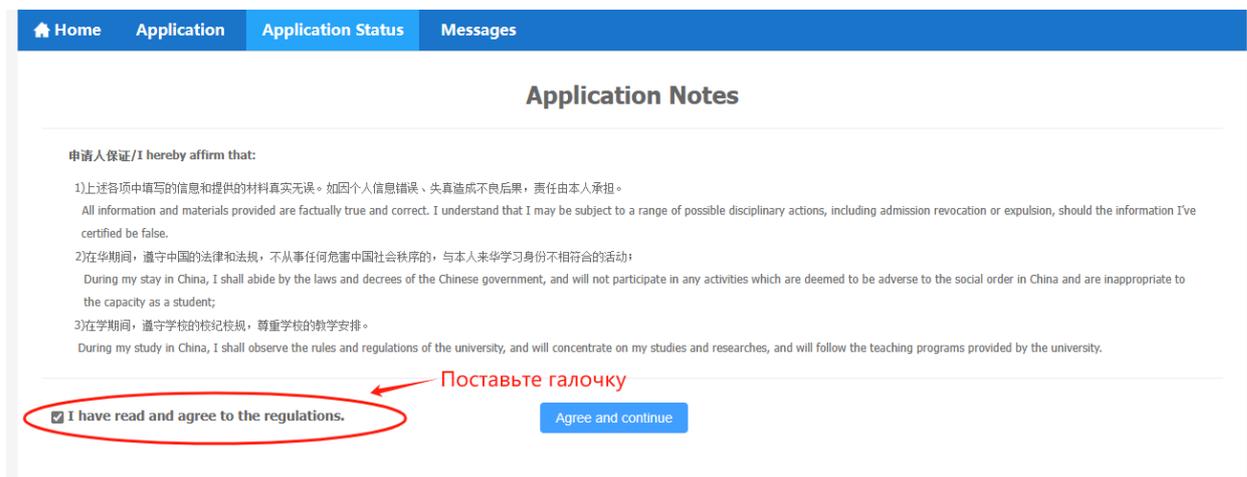
Откройте свою электронную почту, а затем активируйте свой аккаунт, перейдя по ссылке.

4.



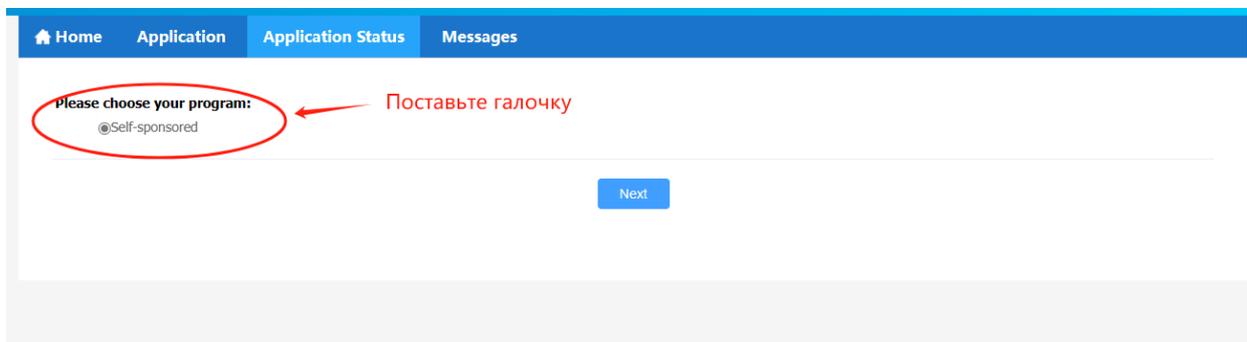
После того, как вы вошли в свой аккаунт, нажмите “start application”.

5.



Прочитайте “Application Notes” и поставьте галочку.

6.



Выберите программу “Self-sponsored”.

7.

Home Application **Application Status** Messages

please choose your type :

Undergraduate Student

Senior Visiting Student

Prior-Back Next

Бакалавриат: выберите первый пункт. Магистратура и аспирантура: выберите второй пункт.

Студентам, поступающим на программу бакалавриата, нужно выбрать раздел “Undergraduate Student”, а студентам, поступающим на программу магистратуры и аспирантуры, – “Senior Visiting Student”.

8.

Senior Visiting Student	Faculty of Biology	Biology	Fundamental and Systemic Ecology	English	2023-11-21~2024-05-15	Program implements the 2 years' master program of Moscow State University (MSU) and awards the degree of MSU. Chinese is an elective curriculum. For details, please refer to the Admissions Guide	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Biology	Biology	Nanobiotechnology	English	2023-11-21~2024-05-15	Program implements the 2 years' master program of Moscow State University (MSU) and awards the degree of MSU. Chinese is an elective curriculum. For details, please refer to the Admissions Guide	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Geography	Geography	Urban ecology and regional planning	Russian	2023-11-21~2024-05-15	Program implements the 2 years' master program of Moscow State University (MSU) and awards the degree of MSU. All core major classes will be given in Russian, Chinese is an elective curriculum. For details, please refer to the Admissions Guide	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Philology	Philology	Theories and techniques for teaching Russian as a foreign language	Russian	2023-11-21~2024-05-15	Program implements the 2 years' master program of Moscow State University (MSU) and awards the degree of MSU. All core major classes will be given in Russian, Chinese is an elective curriculum. For details, please refer to the Admissions Guide	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Philology	Philology	Contemporary Russian Language and Culture	Russian	2023-11-21~2024-05-15	Program implements the 2 years' master program of Moscow State University (MSU) and awards the degree of MSU. All core major classes will be given in Russian, Chinese is an elective curriculum. For details, please refer to the Admissions Guide	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Computational Mathematics and Cybernetics	Applied Mathematics and Computer Science	Applied Mathematics and Computer Science	Russian	2023-11-21~2024-05-15	本项目执行莫斯科大学的2年硕士培养方案。授予莫斯科大学学位，汉语是选修课程，详情请查阅招生简章。	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Materials Science	Chemistry, Physics and Mechanics of Materials	Chemistry, Physics and Mechanics of Materials	Russian	2023-11-21~2024-05-15	本项目执行莫斯科大学的2年硕士培养方案。授予莫斯科大学学位，汉语是选修课程，详情请查阅招生简章。	Apply
Senior Visiting Student	Faculty of Geography	Geography	生态学与自然资源利用	Russian	2023-11-21~2024-05-15	本项目执行莫斯科大学的2年硕士培养方案。授予莫斯科大学学位，汉语是选修课程，详情请查阅招生简章。	Apply

Выберите ваш учебный план.

Далее необходимо найти свой факультет и программу обучения и начать заполнение электронной анкеты.

9.

Personal Information

Personal Photo Please upload your recent full-faced passport size photo

***Family Name (as on passport):**
 The family name field in the passport is empty

***Given Name (as on passport):**
 The given name field in the passport is empty

***Marital Status:** Unmarried Married

***Birth Date:**

***Place of Birth (Same as passport if available):**

***Highest Level of Education Completed/to be Completed:**

***Final Education Institution:**

***Occupation:**

Health Status:

***Are you Ethnic Chinese?** Yes No
Ethnic Chinese refers to people who are of Chinese descent and were born in the host country and have acquired the nationality of the host country.

***Chinese Name:**
 not have a Chinese name yet

***Gender:** Male Female

***Nationality:**

***Country or region of birth:**

***Native Language:**

***Religion:**

***Employer or Institution Affiliated:**

Hobby:

Current Location

***Whether in Chinese mainland now?** Yes No

Passport And Visa

***Passport No.:**

***Passport Expiry Date:**

***Location of Visa Office:**

Цветная фотография 3см x 4см без головного убора, должна быть сделана в 2024 году (цифровое фото в формате JPEG)

Заполните эти поля действительными личными данными, особенно важны пункты с символом «*».

Заполните анкету действительными личными данными, особенно важны пункты с символом «*».

10.

Language Proficiency

Chinese Proficiency

Language Proficiency:

Level of HSK: scores:

Level of HSKK: scores:

HSK Test Score Report No.:

English Proficiency

Language Proficiency:

Certificate of English Proficiency:

Other Certificate:

Other Language Proficiency:

Recommender

Name: Relationship with the applicant:

Organization:

Phone Number: Example: +86-10-12345678

Nationality:

Address:

Job Title:

Fax Number:

Выберите ваш уровень китайского и английского языка.

Рекомендатель может быть вашим родителей или научным сотрудником. Тот, кто хорошо с вами знаком и поддерживает идею вашего обучения в Китае.

Заполните анкету.

11.

Home Application **Application Status** Messages

Step 1 Basic Info Step 2 Study Plan **Step 3 Education & Employment** Step 4 Additional Info Step 5 Contact Info Step 6 Upload Application Documents Step 7 Preview and Submit

Educational Background

No.1

*Year Attended (From): [input] *Year Attended (To): [input]

*School Name(Full Name): [input] Country of the Institute: [input]

*Education Level: [input] *Field of Study: [input]

Delete Add

*Have you ever studied online or offline at any institution in China? Yes No

Employment Background

*Do you have work experience? Yes No

*Have you ever worked in China? Yes No

Previous Save Save and Next

Укажите информацию о вашем последнем образовании.

Выберите, исходя из вашего опыта работы.

Заполните анкету.

12.

Home Application Application Status **Step 4 Additional Info** Messages

Step 1 Basic Info Step 2 Study Plan Step 3 Education & Employment **Step 4 Additional Info** Step 5 Contact Info Step 6 Upload Application Documents Step 7 Preview and Submit

Family

No.1

*Relationship: [input] *Name: [input]

Nationality: [input] Birth Date: [input]

*Phone Number: [input] *Email: [input]

*Position: [input] *Work Place: [input]

Set as emergency contact Delete Add

Criminal Record

*Have you ever had a criminal record? Yes No

Financial Supporter

(The guarantor should be an adult, willing to sponsor you to complete your studies. He or she may live in or outside China, generally should be parent.)

Name: [input] Relationship with applicant: [input]

Tel.: [input] Example: +86-10-12345678

Organization: [input] Email: [input]

Информация вашего родителя.

Финансовый спонсор должен быть взрослым, который финансирует ваше обучение в Китае, он или она может жить в Китае или вне Китая, скорее всего является вашим родителем.

Заполните анкету.

13.

Criminal Record
*Have you ever had a criminal record? Yes No

Financial Supporter (The guarantor should be an adult, willing to sponsor you to complete your studies. He or she should be a legal resident of the country of origin.)
Name: Address:
Phone Number: Example: +86-75528323041
Tel.: Example: +86-10-12345678
E-mail: Relationship with applicant:
Organization: Example: 深圳北理莫斯科大学 (Shenzhen MSU-BIT University)
Address: Example: No. 1, International University Park Road, Dayun New Town, Longgang District, Shenzhen, Guangdong Province, PRC, 517182

Guarantor in China
Name: Mobile: Example: +86-13612345678
Phone Number: Example: +86-10-12345678
Email:
Organization: Address:

Previous Save Save and Next

Заполните анкету.

14.

Step 1 Basic Info Step 2 Study Plan Step 3 Education & Employment Step 4 Additional Info Step 5 Contact Info Step 6 Upload Application Documents Step 7 Preview and Submit

Permanent Address
*Street Address:
*City/Province:
*Country(region): x
*Phone Number: Example: +86-10-12345678
Mobile: Example: +86-13612345678
*Zip Code:

Current postal address
 Same as the Permanent address Other
*Phone/Mobile Number: Example: +86-10-12345678/+86-13612345678
*Address:
*Zip Code:
Personal Email:
Facebook Account:
LinkedIn Account:
WeChat:
QQ:
Twitter Account:
Skype:
DingTalk:

***How to Collect the Admission Notice**
 Deliver to Address Provided in Application Collect from SHENZHEN MSU-BIT UNIVERSITY in Person

Заполните анкету.

15.

Upload Documents Each attachment with capacity no more than 1.5M

- * Passport (Pages with photo and visa) : Document format: *.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Scanned copy of diploma or certificate from highest previous educational institution and its notarized Chinese or English translation : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Scanned copy of transcript from highest previous educational institution and its notarized Chinese or English translation : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Proof of financial support : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Health Clearance : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Completed Admission Commitment :
Please follow this [link](#) to download the template
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- * Completed Personal Statement :
Please follow this [link](#) to download the template
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- The Valid Report of Chinese or English Language Proficiency Tests(HSK; For English Medium: IELTS or TOEFL) : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Other Honors and Awards : Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Consent for a Minor Child studying abroad : Applicants under the age of 18 have to provide proof of consent delegating responsibility from the legal guardians. If applicable, provide notarized Chinese or English translation. These documents need to be authenticated by Chinese embassy or consular
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Consent to supervise a Minor Child : Applicants under the age of 18 have to provide proof of consent taking supervision responsibility from a legal guardian as well as a its notarization.
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Scholarship Application Form : Applicants applying Guangdong Government Outstanding International Student Scholarship have to upload the completed application form. Please follow this [link](https://szmsublit.17gz.org/html/article_content/202006/7779C8D5103E4C7C9D209E40187530BA.shtml) to download the template
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Recommendation Letters : Applicants applying Guangdong Government Outstanding International Student Scholarship have to provide two recommendation letters from the school/university supervisors or teachers
Document format: *.pdf,*.jpg,*.jpeg [Add Document](#)
- Other Documents : Document format: *.jpg,*.jpeg,*.png,*.doc,*.docx,*.pdf [Add Document](#)

Загрузите необходимые документы, детальные требования, пожалуйста, смотрите ниже в комментарии.

(1) Passport (Pages with photo and visa): Первая страница действующего заграничного паспорта с личной информацией + все страницы (развороты паспорта) с действующими и прошлыми визами КНР и отметками о въезде и выезде из КНР (цветной скан-PDF или JPEG). Если визы есть в старом паспорте, его тоже нужно прислать.

(2) Scanned copy of diploma or certificate from highest previous educational institution and its notarized Chinese or English translation: Оригинал свидетельства о последнем оконченом образовании — аттестат или диплом (цветной скан-PDF) + нотариально заверенный перевод аттестата или диплома на английский или китайский язык (цветной скан-PDF).

(3) Scanned copy of transcript from highest previous educational institution and its notarized Chinese or English translation: Оригинал приложения к диплому с оценками или табеля успеваемости к аттестату (цветной скан-PDF) + нотариально заверенный перевод на английский или китайский язык приложения с оценками или табеля успеваемости (цветной скан-PDF).

(4) Proof of financial support: Документ, подтверждающий способность внести оплату за обучение (справка из банка о наличии средств на счете или справка о заработной плате родителя). Справка из банка должна подтверждать наличие

на счету суммы не менее чем стоимость одного семестра обучения (20 тыс. юаней) + 20% от нее. Желательно, чтобы справка была на английском или китайском языке. Необходим цветной скан в формате PDF или JPEG.

Документы, подтверждающие факт родства студента и родителя, указанного в справке из банка или с работы для оплаты обучения. Паспорт родителя (внутренний или заграничный) + свидетельство о рождении студента. Необходимы цветные сканы в PDF или JPEG. Если счет в банке открыт на имя студента, эти документы не нужны.

(5) Health Clearance: Медицинская справка для обучения в Китае на специальном бланке (прикреплен к письму). Необходимо предоставить цветной скан PDF. Справка медицинского освидетельствования иностранных граждан выдается по правилам Посольства КНР на территории РФ и включает свидетельство о проверке на ВИЧ. Такую справку можно оформить в государственной или частной клинике. У справки нет номера по классификации Министерства здравоохранения РФ, поэтому не все медучреждения соглашаются ее сделать. Справку необходимо заполнить на английском языке на англо-китайском бланке. Если в клинике отказываются заполнить справку на английском, то можно заполнить на русском на русско-китайском бланке. Однако, в дальнейшем может потребоваться нотариальный перевод такой справки на английский или китайский язык. На справке должна быть наклеена фотография, должны стоять печати врачей и печать медицинского учреждения. Обязательно обратите внимание, не забыли ли указать вашу группу крови. Получение медицинской справки подразумевает сдачу анализов и прохождение медкомиссии, что может занять 1-2 дня. Обычно готовую справку выдают через 4-5 дней. Стоимость справки в частных клиниках обычно составляет около 4000-5000 рублей.

(6) Completed Admission Commitment: Согласие с правилами университета (Admission Commitment template). Прикреплено к письму, нужен цветной подписанный скан или документ с подписью в электронном виде.

(7) Completed Personal Statement: Личное заявление и опрос о жилищных предпочтениях (Personal Statement and Housing Preferences). Прикреплено к письму, нужен цветной подписанный скан или документ с подписью в электронном виде.

(8) The Valid Report of Chinese or English Language Proficiency Tests(HSK; For English Medium: IELTS or TOEFL) и Other Honors and Awards: Другие документы, которые могут подтвердить личные достижения и знание иностранных языков(сертификаты HSK о знании китайского языка, сертификаты IELTS и TOEFL о знании английского языка, публикации, патенты, монографии и т.д. - при наличии, предоставляются по желанию).

*В случае если вышеперечисленные документы составлены не на китайском или английском языках, их необходимо подавать вместе с оригиналами и нотариальными переводами на китайский или английский языки.

**В случае если свидетельство о последнем оконченом образовании и приложение с оценками составлены не на русском языке, их необходимо подавать вместе с оригиналами и нотариально заверенным переводом на русский язык. В отдельных случаях необходимо апостилирование.

В качестве подписи на всех документах используется ваша обычная подпись + фамилия и имя на английском языке, как в загранпаспорте. Подпись ставится черной гелиевой ручкой.

Международным студентам с гражданством, отличным от гражданства РФ

К пакету документов необходимо также предоставить:

Справка об отсутствии судимости и ее перевод на китайский или английский язык с легализацией Посольства и/или Консульства КНР в вашей стране.

Консульство КНР в вашей стране имеет право запрашивать другие дополнительные документы для оформления студенческой визы, поэтому настоятельно рекомендуем заранее ознакомиться с требованиями Консульства КНР на территории вашей страны.

Международным студентам младше 18 лет.

Для международных студентов младше 18 лет необходимо подготовить дополнительные документы для оформления опеки (смотрите на сайте университета в разделе «Визовые вопросы» <https://szmsubit.ru/vizovye-voprosy/>). О сроке подачи этих документов будет объявлено дополнительно.

16.

Step 1 Basic Info Step 2 Study Plan Step 3 Education & Employment Step 4 Additional Info Step 5 Contact Info Step 6 Upload Application Documents Step 7 Preview and Submit

Study Plan: [redacted]
Application Status: Please Correct and Re-submit Edit Submit Application No.: [redacted] Financial Resources for Study: [redacted] Download Application Form

Personal Information

Family Name (as on passport): [redacted] Chinese Name: [redacted]
Given Name (as on passport): [redacted] Gender: Female
Marital Status: [redacted] Ethnicity: [redacted]
Birth Date: [redacted] Country of Birth: [redacted]
Place of Birth (Same as passport if available): [redacted] Native Language: [redacted]
Highest Level of Education Completed/to be Completed: [redacted] Religion: [redacted]
Final Education Institution: [redacted] Employer or Institution Affiliated: [redacted]
Occupation: [redacted] Hobby: [redacted]
Health Status: [redacted]
Are you Ethnic Chinese? [redacted]
Create Time: [redacted] Submit Time: [redacted]

На последнем этапе вы можете еще раз проверить правильность заполненной информации. Если все правильно, нажмите Submit, если нужно внести изменения, нажмите Edit.

После того, как вы полностью заполнили и проверили анкету, не забудьте нажать кнопку “submit”!

17.

User Name: [redacted] Bind Study Information
E-mail: [redacted]
Last Sign In Time: [redacted]

Start Application Dormitory Reservations Airport Pickup Query Results Attendance Results Activity Leaving Procedures Application Notes School Map

Last Application List

Application No.	Study Plan	status	Time of Creation
[redacted]	[redacted]	in process	[redacted]

Operation View Download Download Application Form

Здесь можно посмотреть статус вашей заявки.

Нажмите кнопку “view”, чтобы следить за статусом своей заявки.

18.

Home Application **Application Status** Messages

Step 1 Basic Info Step 2 Study Plan Step 3 Education & Employment Step 4 Additional Info Step 5 Contact Info Step 6 Upload Application Documents Step 7 Preview and Submit

Study Plan: [redacted]
Application Status: **in process** Application No.: [redacted] Financial Resources for Study: [redacted] [Download Application Form](#)

Personal Information Следите за статусом своей заявки и терпеливо ожидайте ответа.

Family Name (as on passport): [redacted] Chinese Name: [redacted]
Given Name (as on passport): [redacted] Gender: [redacted]
Marital Status: [redacted] Nationality: [redacted]
Birth Date: [redacted] Country or region of birth: [redacted]
Place of Birth (Same as passport if available): [redacted] Native Language: [redacted]
Highest Level of Education Completed/to be Completed: [redacted] Religion: [redacted]
Final Education Institution: [redacted] Employer or Institution Affiliated: [redacted]
Occupation: [redacted] Hobby: [redacted]
Health Status: [redacted]
Are you Ethnic Chinese? [redacted]
Create Time: [redacted] Submit Time: [redacted]

Пожалуйста, ожидайте ответа!